



联合国

HSP

HSP/GC/22/2/Add.6/Corr.1/Rev.1

UN HABITAT

联合国人类住区规划署
理事会

Distr. General
2 April 2009

Chinese
Original: English

第二十三届会议

2009年3月30—4月3日，内罗毕

临时议程*项目5

联合国人类住区规划署的活动，包括协调事项

联合国人类住区规划署的活动

执行主任的报告

增编

关于使所有人都能获得基本服务的国际准则

更正

附件

1. 第1段，第1-2行

将“人的尊严,提高生活品质、维持可持续生计和享受人权”**改为**“实现人的生存,人的尊严,提高生活品质和可持续生计”

2. 第2段，第2行

将“废物管理”**改为**“可持续废物管理”

3. 第4段，第2-4行

将“实现《世界人权宣言》及各项公约所宣称的权力和实现地球问题首脑会议上所作的各种承诺”**改为**“实现地球问题首脑会议各项承诺中所作的人类生存承诺”

* HSP/GC/22/1。

K0951389 030409 030409

为节省开支，本文件仅作少量印发。请各位代表自带所发文件与会，勿再另行索要文件副本。该文件采用环境无害纸张印刷。

4. 第 6 段, 第 1-2 行

将“本准则将伙伴关系做法与认为人的需求是一种人权的人权做法结合起来。这种结合做法:” **改为**“这种准则做法:”

5. 将“可负担得起的…权利” **改为“可负担得起的…愿望”**

6. 第 6 段 (d)

~~删除~~ “根据人权原则”

7. 第 7 段, 第 8 行 (中文第 6 行)

将“适当顾及人权义务” **改为**“适当顾及各国政府和公民之间的权利和义务”

8. 第 8 段

最后一行第 3 个字: 中文无须更改

最后第二行和最后一行: ~~删除~~ “与人权义务有关的”

9. 第 10 段

中文第 4 行: ~~删除~~ “国际人权义务以及”

中文第 6 行: “确保人权受到尊重” **改为**“确保现有的人权受到尊重”

10. 第 15 段 (a)

将“确保他们有效了解在国际人权立法中负有的义务” **改为**“以期确保他们有效了解《千年发展目标》和地球问题首脑会议、人居二会议、社会发展问题世界首脑会议和可持续发展问题世界首脑会议上所作的各种承诺”

11. 第 19 段, 第 3 行

将“了解…国际人权标准” **改为**“了解…现有的权利和标准”

12. 第 37 段 (a), 第 2 行 (中文第 1 行)

将“社会及人权影响” **改为**“对社会及其他权利的影响”